

English	Chinese (中文) – Simplified (简化字)
<b>Contact us</b>	联络我们
<b>Telephone</b>	电话
1300 363 992. This is our Enquiries Line. If calling from outside Australia call: + 61 2 9284 9749.	1300 363 992。这是我们的查询专线。在澳大利亚境外请拨：+ 612 9284 9749。
<b>Assisted contact</b>	协助联络
If you are deaf, or have a hearing or speech impairment, contact us through the <a href="#">National Relay Service</a> :	聋人或者有听力或言语障碍者，可以通过 <a href="#">National Relay Service</a> （全国中继服务）跟我们联络：
<ul style="list-style-type: none"> <li>Teletypewriter (TTY) users phone 133 677 then ask for 1300 363 992.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>电传打字（TTY）使用者请拨 133 677，然后要求转到 1300 363 992。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Speak and Listen users phone 1300 555 727 then ask for 1300 363 992.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>言语与听力障碍者请拨 1300 555 727，然后要求转到 1300 363 992。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Internet relay users connect to the <a href="#">National Relay Service</a> then ask for 1300 363 992.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>网上中继用户请连接到 <a href="#">National Relay Service</a>（全国中继服务），然后要求转到 1300 363 992。</li> </ul>
If you do not speak English, or English is your second language, and you need assistance to communicate with us, call the <a href="#">Translating and Interpreting Service</a> on 131 450 then ask for 1300 363 992.	如果您不会讲英语，或者英语是第二语言，因此跟我们通话时需要有人帮助，那么请拨 131 450 跟 <a href="#">Translating and Interpreting Service</a> （翻译口译服务处）联系，然后要求转到 1300 363 992。
<b>Note:</b> These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges.	<b>注：</b> 从澳大利亚的任何地方用住宅固定电话拨打这些号码只须付本地通话费用，但用手机和付费拨打电话的费用可能较高。
<b>Email</b>	电邮
<a href="mailto:enquiries@oaic.gov.au">enquiries@oaic.gov.au</a>	<a href="mailto:enquiries@oaic.gov.au">enquiries@oaic.gov.au</a>

<b>Facsimile</b>	<b>传真</b>
+61 2 9284 9666	+61 2 9284 9666
<b>Post</b>	<b>邮寄地址</b>
<b>Sydney Office</b>	<b>Sydney Office</b>
GPO Box 5218 Sydney NSW 2001	GPO Box 5218 Sydney NSW 2001
<b>Canberra Office</b>	<b>堪培拉办公室</b>
GPO Box 2999 Canberra ACT 2601	GPO Box 2999 Canberra ACT 2601
<b>FOI</b>	<b>FOI</b>
For freedom of information (FOI) requests in relation to information held by the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) [Australian Information Commissioner] email <a href="mailto:foi@oaic.gov.au">foi@oaic.gov.au</a> or contact 1300 363 992.	如果对于澳大利亚信息专员办公室（OAIC）持有的信息要求信息自由（FOI），请发电子邮件至： <a href="mailto:foi@oaic.gov.au">foi@oaic.gov.au</a> ，或者拨打电话 1300 363 992。
<b>IPS</b>	<b>信息公开方案 (IPS)</b>
For questions or feedback in relation to the OAIC's Information Publication Scheme (IPS) entry contact: Director, Communications and Corporate by email at <a href="mailto:website@oaic.gov.au">website@oaic.gov.au</a> or on 1300 363 992.	如果对于参与 OAIC 的信息公开方案（IPS）有任何问题或反馈，请联络：Director, Communications and Corporate。请发电邮至： <a href="mailto:website@oaic.gov.au">website@oaic.gov.au</a> ，或者拨打电话 1300 363 992。
<b>Street Address</b>	<b>办公室地址</b>
Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000	澳大利亚信息专员办公室 Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000
<b>Social media</b>	<b>社交媒体</b>
<b>Facebook:</b> <a href="https://www.facebook.com/OAICgov">https://www.facebook.com/OAICgov</a>	<b>Facebook:</b> <a href="https://www.facebook.com/OAICgov">https://www.facebook.com/OAICgov</a>
<b>Twitter:</b> <a href="https://twitter.com/oaicgov">https://twitter.com/oaicgov</a>	<b>Twitter:</b> <a href="https://twitter.com/oaicgov">https://twitter.com/oaicgov</a>
<b>YouTube:</b> <a href="https://youtube.com/user/OAICgov">youtube.com/user/OAICgov</a>	<b>YouTube:</b> <a href="https://youtube.com/user/OAICgov">youtube.com/user/OAICgov</a>

Data.gov.au: <a href="http://data.gov.au/?s=oaic">data.gov.au/?s=oaic</a>	Data.gov.au: <a href="http://data.gov.au/?s=oaic">data.gov.au/?s=oaic</a>
<b>Online forms</b>	<b>网上表格</b>
Below are links to a number of interactive PDF forms that can assist you in contacting us. These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. If you are unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.	下面是若干交互式 PDF 表格的链接，可以帮助您与我们联络。为了使用这些表格，您的电脑需要安装 Adobe Acrobat 9.3 或更高版本。如果您不能确定使用哪种表格，请拨打我们的查询专线，号码是 1300 363 992。
<b>Privacy Complaints</b>	<b>关于隐私的投诉</b>
Use this form to make a complaint about the handling of your personal information by an Australian Government agency or a private sector organisation.	本表格用于投诉澳大利亚政府机构或私营机构对您的个人信息的处理。
<a href="#">Privacy Complaint form</a>	<a href="#">Privacy Complaint form</a> (《关于隐私的投诉》表格)
<b>Freedom of information merits review</b>	<b>信息自由业绩复查</b>
Use this form to request a review of an FOI decision by an Australian Government agency.	本表用于要求复查澳大利亚政府机构所做的 FOI 决定。
<a href="#">Freedom of information merits review form</a>	<a href="#">Freedom of information merits review form</a> (《信息自由业绩复查》表格)
<b>Freedom of information complaints</b>	<b>关于信息自由的投诉</b>
Use this form to complain about the way your FOI request was handled by an Australian Government agency.	本表用于投诉澳大利亚政府机构对您的 FOI 要求的处理。
<a href="#">Freedom of information complaint form</a>	<a href="#">Freedom of information complaint form</a> (《关于信息自由的投诉》表格)
<b>Agency FOI extension of time requests</b>	<b>政府机构要求延长 FOI 期限</b>
Australian Government agencies can use this form to lodge an extension of time request or to notify of an agreed extension.	澳大利亚政府机构可以使用本表要求延期或通知所同意的延期。
<a href="#">Agency FOI extension of time form</a>	<a href="#">Agency FOI extension of time form</a>
<b>General enquiries</b>	<b>一般查询</b>
Use this form to make a general enquiry	本表用于向 OAIC 提出一般查询。本表

<p>to the OAIC. This form is not a complaint or review form — those forms are found above.</p>	<p>不能用于投诉或要求复查，这些表格请见上文。</p>
<p><a href="#">General enquiries form</a></p>	<p><a href="#">General enquiries form</a></p>
<p><b>*Note on call costs:</b> These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges. Check with the service provider for costings from mobile and pay phones.</p>	<p><b>*关于通话费用的说明：</b>从澳大利亚的任何地方用住宅固定电话拨打这些号码只须付本地通话费用，但用手机和付费电话拨打电话的费用可能较高。关于手机和付费电话的费用，请跟服务供应商核实。</p>
<p><b>**Notes about the online forms:</b> These forms are interactive PDF forms that can assist you in contacting us or submitting a privacy complaint or an FOI review or complaint. If unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.</p>	<p><b>**关于网上表格的说明：</b>这些表格是交互式 PDF 表格，可以帮助您与我们联系，或者提交有关隐私的投诉或者关于 FOI 的复查或投诉。如果您不能确定使用哪种表格，请拨打我们的查询专线，号码是 1300 363 992。</p>
<p>These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. For technical reasons these forms are hosted for us by the Australian Government on the Australian Business Account portal.</p>	<p>为了使用这些表格，您的电脑需要安装 <b>Adobe Acrobat 9.3</b> 或更高版本。由于技术方面的原因，这些表格由澳大利亚政府在澳大利亚企业账户门户网站为我们托管。</p>
<p>When you complete and submit a form your information is not accessible to anyone other than ourselves. Simply select the 'Use a blank form and keep your own records' option and then complete the form.</p>	<p>在您填好表格并提交以后，除了我们之外，任何人都无法接触您的信息。您只需要选择“<b>Use a blank form and keep your own records</b>”（使用空白表格，然后自己保存记录），然后填好表格。</p>
<p>Radar buttons in the forms may require double clicks to be selected depending on your computer settings.</p>	<p>取决于您的电脑设置，在选择表中的雷达按钮时或许需要双击。</p>